

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 15 (1985)  
**Heft:** 6

**Rubrik:** Aînées : de bric et de broc

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

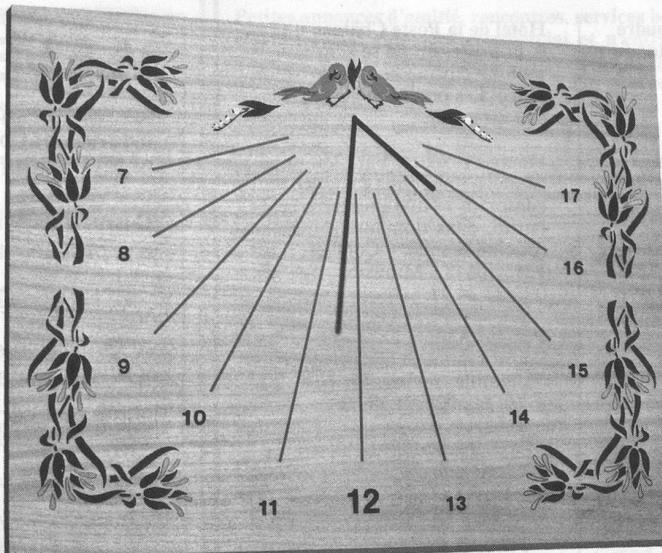
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## La dame du mois

Françoise Sagan, écrivain-dramaturge, née le 21 juin 1935 à Carjac. Célèbre à 18 ans avec son premier roman «Bonjour tristesse», (prix des Critiques), elle a publié une quinzaine de romans et recueils de nouvelles, dont certains ont été portés à l'écran. Le théâtre lui doit une dizaine de pièces, dont le célèbre «Château en Suède», en 1959. D'une terrible franchise elle n'a pas craint, alors qu'elle était présidente du Festival de Cannes, de dénoncer certains aspects négatifs de cette manifestation... Le 8 mai 1985, la Fondation du Prince Pierre de Monaco lui a attribué son 35<sup>e</sup> prix littéraire pour l'ensemble de son œuvre.

*Il est un bonheur pur auquel mon cœur se livre,  
C'est d'avoir un ami sage, instruit, parlant bien,  
Qu'à mon gré je consulte en intime entretien,  
Et chacun peut avoir cet ami,  
c'est le livre!*

HIPPOLYTE LAROCHE  
(poésies diverses)



Oh,  
temps,  
suspends  
ton vol...

## Evasions...

Dans notre numéro de mai, nous vous avions signalé la possibilité de voyager à 50%, à destination de l'Espagne, du Portugal et de la Grèce, ceci grâce à un accord entre Swissair et ses partenaires. Un accord semblable vient d'être signé avec Alitalia et Royal Air Maroc. Ces billets à tarif réduit, pour les bénéficiaires de l'AVS, comportent cependant quelques restrictions: le voyage ne peut avoir lieu que certains jours de la semaine et en dehors des périodes de trafic intense. Alors, bons voyages...

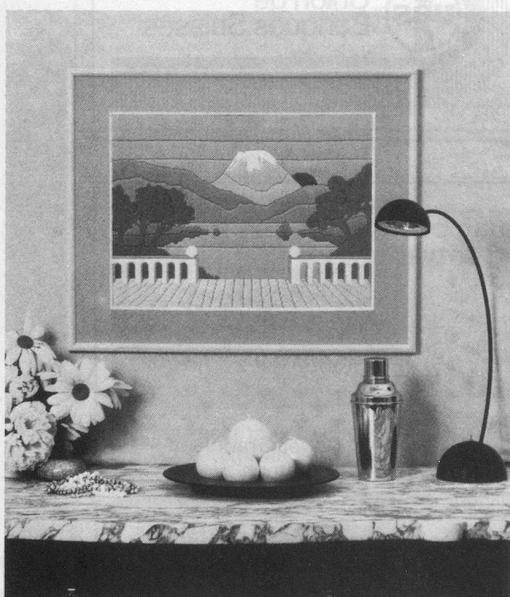
Depuis des millénaires, la nature nous offre une heure naturelle, sans artifices grâce à la lumière et à l'ombre que fait naître notre Terre en tournant autour du Soleil. Helios, les artisans du Temps, ont créé des cadrans solaires de toutes formes, en tous matériaux, permettant de décorer la façade de votre maison, votre balcon ou votre parc. Pour tous renseignements: Helios, les artisans du Temps, chemin des Faverges 8, 1006 Lausanne. Tél. 021/28 07 46.

## Travaux à l'aiguille, etc.

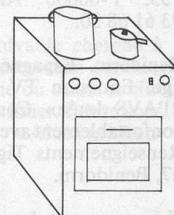
Afin de vous donner les résultats du Gallup, notre rubrique ne comprendra pas de bricolage: nous nous rattraprons le mois prochain.

### ► Tapisseries DMC

Par contre, je vous suggère une balade parmi la collection des **tapisseries DMC** (merceries, grands magasins): divers modèles de toutes grandeurs, au petit point ou au point lancé, vous promettent de grands moments d'évasion et de plaisir, dans une merveilleuse harmonie de couleurs chatoyantes...



## Cuisine



Au seuil de l'été, voici la saison des confitures et des fines herbes. Nous vous proposons deux petits trucs à utiliser maintenant et qui vous réjouiront durant l'hiver...

**Confitures:** elles «prendront» plus rapidement si, à mi-cuisson, vous hachez les fruits avec un mixer.

**Huile parfumée:** pour affiner vos mets, prévoyez des huiles délicatement parfumées. Dans divers petits

bocaux, mettez de l'huile d'arachide ou d'olive et ajoutez une herbe aromatique différente dans chacun d'eux (thym, romarin, estragon).

Pour donner plus de saveur aux légumes congelés, faites-les cuire dans du bouillon.

Vos blancs d'œuf battus seront plus fermes si vous ajoutez 1 cuillerée à café de poudre à lever (pour environ 7-8 œufs).

Les mouches et les moustiques ne viendront plus vous envahir si vous mettez un bouquet de menthe sauvage ou des feuilles de tomates fraîches dans votre appartement.

## La recette de Tante Jo

Je vous suggère aujourd'hui une petite gâterie, un dessert qui vous vaudra, j'en suis sûre, bien des compliments:

### Parfait aux bananes

Il vous faut (pour 4 personnes):

2 grosses bananes bien mûres (mais pas trop!);  
3 œufs;  
60 g de sucre;  
1 petit paquet de sucre vanilliné;  
1/4 de litre de lait;  
6 feuilles de gélatine blanche;  
2 dl de crème fraîche;  
1 petit verre de rhum.

Battez en mousse œufs, sucre et sucre vanilliné. Epluchez les bananes, faites-en une purée que vous mélangerez à votre mousse. Battez la crème fraîche et ajoutez-la délicatement à votre mélange, en conservant un peu pour la décoration finale. Faites dissoudre la gélatine dans le rhum; ajoutez au mélange. Distribuez votre crème mélangée dans des coupes ou de grands verres que vous placerez au réfrigérateur pendant une heure environ. Au moment de servir, garnissez vos coupes d'un peu de crème fouettée et de quelques rondelles de banane.

## Le gallup d'«Aînés»

### Désirs particuliers

La plupart des lecteurs qui nous ont fait l'amitié de répondre à notre gallup (voir l'éditorial de ce numéro) ont exprimé certains désirs que nous tenons à mentionner. Nous en publions ici une petite sélection, en nous excusant auprès de toutes les personnes que, faute de place, nous ne pouvons accueillir dans ce texte: trois pages du journal n'y suffiraient pas.

Commençons par les trois critiques reçues: M. F. Bezençon, Pully, nous conseille: «Ne vous épargliez pas trop!» De M. Widmer-Porchet, Vevey: «Il y a trop de projets de voyages, l'AVS n'est pas faite pour cela.» Mme J. Hornung, Genève, désire «un humour plus fin, moins gnan-gnan et moins macho. C'est toujours la femme qui est ridicule dans des apparences gentiment taquines».

Question voyages, «Aînés» n'en organise que quatre ou cinq par année, à des conditions très étudiées. Les autres propositions émanent d'organismes qui nous confient leur publicité. Quant au MDA, sa palette de voyages est vaste et s'adresse à toutes les bourses. Pro Senectute organise des séjours et des excursions d'un jour à des conditions très sociales. Question humour, nos dessins sont achetés à une agence qui représente les meilleurs humoristes, français pour la plupart. Commander des dessins inédits en donnant des consignes à leurs auteurs nous coûterait le lard du chat. Et l'humour en serait laborieux.

Plusieurs lecteurs — trop nombreux pour les citer nommément — nous demandent plus de recettes, des recettes diététiques et pour personnes seules, notamment. La chose est prévue. D'autres souhaitent une nouvelle dans chaque numéro, voire un roman à suites. Des nouvelles, nous en publions plusieurs fois par année, quand la place disponible le permet. Un roman à suites, c'est plus délicat. D'un mois à l'autre, le lecteur risquerait de perdre le fil... Mme S. Ducommun, La Chaux-de-Fonds, souhaite plus de jeux et d'humour. C'est aussi le vœu de Mme J. Rista, Lausanne, et de Mme Marcelle Moor, Chavannes: «De l'humour, des rigolades, s.v.p.!» Mme M. Tièche, Tavannes, espère

plus d'informations sur les activités des aînés du canton du Jura, et Mme M. Perret, Les Geneveys-sur-Coffrane, exprime le même vœu pour les lecteurs neuchâtelois. Oui-da! La Rédaction n'oublie nullement ces deux cantons. Elle se rend souvent dans ces régions pour y effectuer un reportage ou y collecter des nouvelles. Nos correspondants, quant à eux, n'ont pas toujours de quoi meubler une chronique. Les pages de Pro Senectute donnent une idée précise de la vie sociale dans toute la Romandie. Enfin, faisons place aux compliments. Qu'on nous pardonne, mais certains d'entre eux nous sont allés droit au cœur. Mme M. Chammartin, Genève: «Tout est apprécié dans la forme actuelle». Mme H. Barbey, Vevey: «Félicitations pour votre journal si intéressant.» Mme J. Segers-Buclin, Bruxelles: «Continuez, bravo!» Mlle L. Dubois, Peseux: «J'aime la variété et je trouve formidable que vous arriviez avec vos collaborateurs à nous offrir un si grand choix...» M. Michel Demierre, Grand-Lancy: «... tout ce que vous publiez est à mon sens digne d'intérêt.» Mme G. Morel, Genève: «Vos rubriques méritent toutes 12 sur 12.» Dr D. Vallotton, Lausanne: «Vos rubriques ont toutes leur valeur.» Mme M. Métérié, Lausanne: «C'est parfait ainsi, que cela continue!» M. J. Tschanz, Gorgier: «Le contenu est plaisant, varié, la diversité étant de nature à satisfaire les goûts forcément divergents des lecteurs.» M. G. Bouchard, Genève: «Aucun désir, content comme ça!» Mme B. Brunier, Chamboe (Val d'Aoste): «Continuez toujours bien et longtemps comme dans le passé et le présent.» M. P. Favre, Biel: «Franchement, je trouve votre dernier numéro formidable!», etc.

Terminons par un désir émanant de Mlle M. Regamey, infirmière à Pully: «Par un petit mot, rechargez les batteries des personnes qui se sentent couler!»

Nos messages œcuméniques doivent répondre à ce légitime souhait. Au surplus, «Aînés» s'efforce d'être optimiste de la première à la dernière page. C'est, pour nous, une règle qui ne souffrira pas d'exception.

AÎNÉS